

論文

“Drift” intonation in Modern Japanese as linguistic reflection of a general deviant exercise

Toshiyuki Sadanobu

要旨：

言語研究は伝統的に書きことばの文中心であったが、現実の日本語の話しことばはしばしば文よりも小さな語句を単位として話される。それらの語句発話の中には、非流ちょう性によるものもあるが、その一方で、何ら不足や不自然さを感じさせないものもある。本稿はそうした充足的な語句発話に見られるイントネーションの一種(「ドリフト」と仮称)を観察した上で、これが一般性の高い逸脱運動の現れであることを示すものである。ドリフトのイントネーションはさまざまなきもちを醸し出し得るがこれは、ドリフトの意味が茫漠として把握不可能ということではない。ドリフト自体は、形式がそうであるように「逸脱」を表しており、それが、強調にもなり、「遊び」にもなり、自己の発話との距離(アイロニー、そして侮蔑)、他者の発話との距離(不信、そして侮蔑)にもなり、また、「遊び」が余裕、安心、さらに慢心にまでつながる。

キーワード：日本語、話しことば、小さな語句の発話、感情音声、ドリフト、ドリフトイントネーション、アイロニー

Abstract

Linguistics has traditionally regarded sentences in written language as its main theme. Currently, linguistic studies are increasingly focusing on analysis of spoken language. Spoken Japanese is especially interesting, as

it frequently adopts small words and phrases as units of speech, some of which are disfluencies, while others sound totally natural. For the latter cases, this paper deals with a kind of intonation (“drift” intonation), and shows that its basic features are observed in other human exercises, such as driving and running; this implies that “drift” intonation may be a linguistic reflection of a human’s departing from a usual or accepted way of exercise in general. Drift intonation can reveal a wide range of feelings. But this does not mean that the meaning of a drift intonation is too vague to ascertain. A drift intonation expresses deviation, i.e. a departure from the usual or expected, as does its form itself, and this can serve as emphasis, playfulness, distance from one’s own statements (i.e., irony or scorn), or distance from the statements of others (i.e., distrust or scorn); playfulness would seem to be linked to leisure, peace of mind, and even self-conceit.

Keywords: Japanese spoken language, short-phrase speech, expressive speech, drift, drift intonation, irony